

# RECREIO

## Diabólico e Sinistro

Nova série de terror  
estréia na TV para  
você morrer de rir

Eu sou  
o mais normal  
por aqui!



12788/1  
00140  
ISSN 1517-7467  
9 771517 746002

GAME  
BOY COLOR

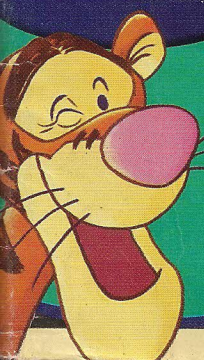
R\$ 4,90  
Ano 3 • Nº 140  
14/11/2002

www.**RECREIO**online.com.br

**MACACO DE JUBA**  
Veja como vive o raro  
mico-leão-dourado

**TESTE**  
Você tem  
medo do quê?

Ajude o  
Tigrão a  
fazer uma  
festa na  
floresta

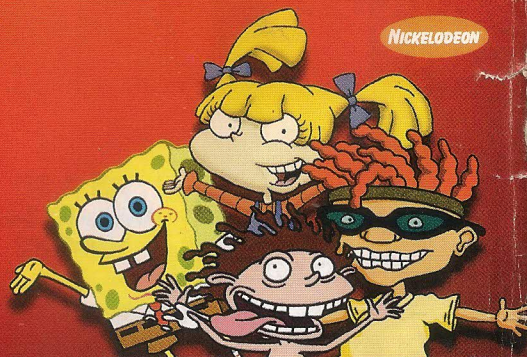


**GRÁTIS**

O quinto  
**robô** do  
MEGA 6,  
um **minigibi** e  
um **envelope**  
**Surpresa**



Para você que  
acabou de devorar  
esta revistinha.



Chegou a nova linha de iogurtes e sobremesas Parmalat  
para você devorar. Agora, com a turma da Nickelodeon.  
São divertidos, são nutritivos e são Parmalat.





AQUI TEM



# RECREIO

4

CURIOSIDADES

**Coisas legais de saber**

6

TESTE

**Ai, que medo!**

O que mais assusta você?

8

NA TV

**Terror na telinha**

Você vai tremer de rir.

12

PASSATEMPO

**Enigma**

14

PELO MUNDO

**Que língua é essa?**

Veja como se fala português em outros países.

17

PASSATEMPO

**Labirinto**

Leve a turma ao parque.

18

GAMES

**Game Boy Color**

Brinque com o Tigrão.

20

BICHOS

**Pequeno de juba**

Conheça o mico-leão-dourado.

22

PASSATEMPO

**Cadê?**

25

FAZENDO ARTE

**Para não perder a página**

Faça marcadores diferentes.

27

**QUADRINHOS**

39

PASSATEMPO

**Jogo dos sete erros**

40

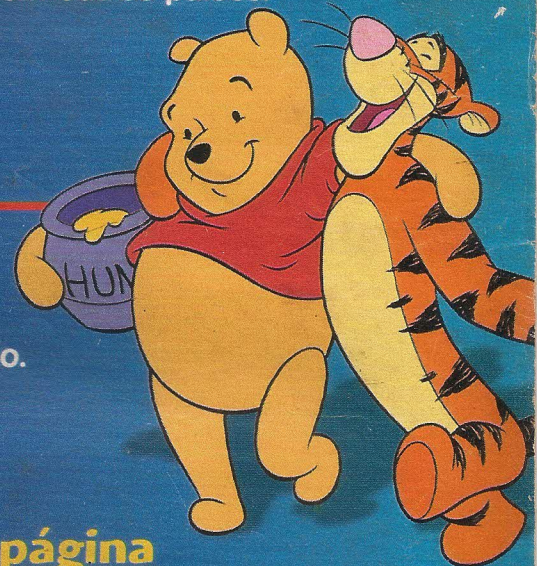
CORREIO

**Seu espaço na RECREIO**

42

PIRINHAS

**Para rir**





## CURIOSIDADES!

Existe alguma coisa que você quer saber? Então, escreva para a gente:

**Revista RECREIO**  
**Seção Curiosidades**

Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar  
São Paulo - SP - CEP 05425-902

E-mail:  
recreio.abril@atleitor.com.br

## QUAL O MENOR PEIXE DO MUNDO?

Lucas Rocha Gomes  
Lagoa da Prata - MG

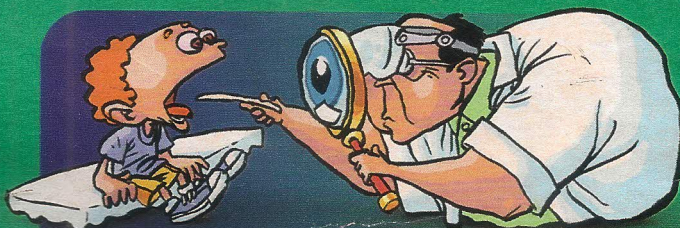
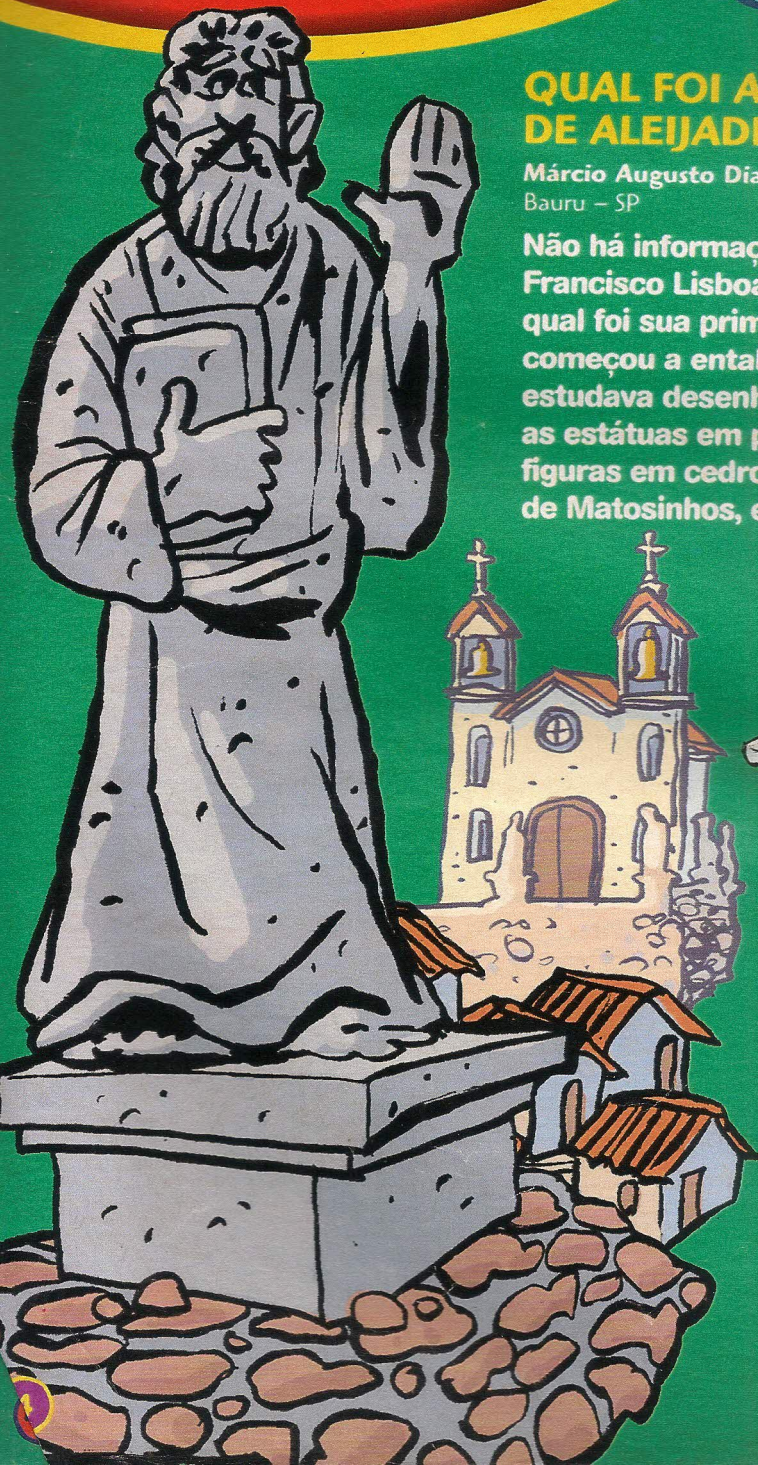
É o *Pandaka pygmaea*, que vive nas Filipinas. Quando adulto, mede apenas 1 centímetro, quase o tamanho de um botão de camisa. Alguns peixes da mesma família podem ser encontrados no Brasil e também são muito pequenos.



## QUAL FOI A PRIMEIRA ESCULTURA DE ALEIJADINHO?

Márcio Augusto Dias Filho  
Bauru - SP

Não há informações precisas sobre a vida de Antônio Francisco Lisboa, o Aleijadinho, por isso ninguém sabe qual foi sua primeira escultura. Acredita-se que ele começou a entalhar madeira aos 20 anos, enquanto estudava desenho. Entre as obras mais importantes estão as estátuas em pedra-sabão dos 12 profetas e as 66 figuras em cedro do Santuário Nosso Senhor Bom Jesus de Matosinhos, em Congonhas do Campo, Minas Gerais.



## PARA QUE SERVE A FARINGE?

Camila Lourenço Rodrigues  
Itu - SP

A faringe é o que chamamos de garganta. Ela faz parte do sistema digestivo e do sistema respiratório e serve apenas como um local de passagem dos alimentos e do ar que respiramos. São os órgãos e as estruturas que ficam dentro da faringe, como a língua e as amígdalas, que têm funções específicas no nosso organismo.



## DO QUE É FEITA A CASA DAS ABELHAS?

Juliana Russo Tavares  
Canitar - SP

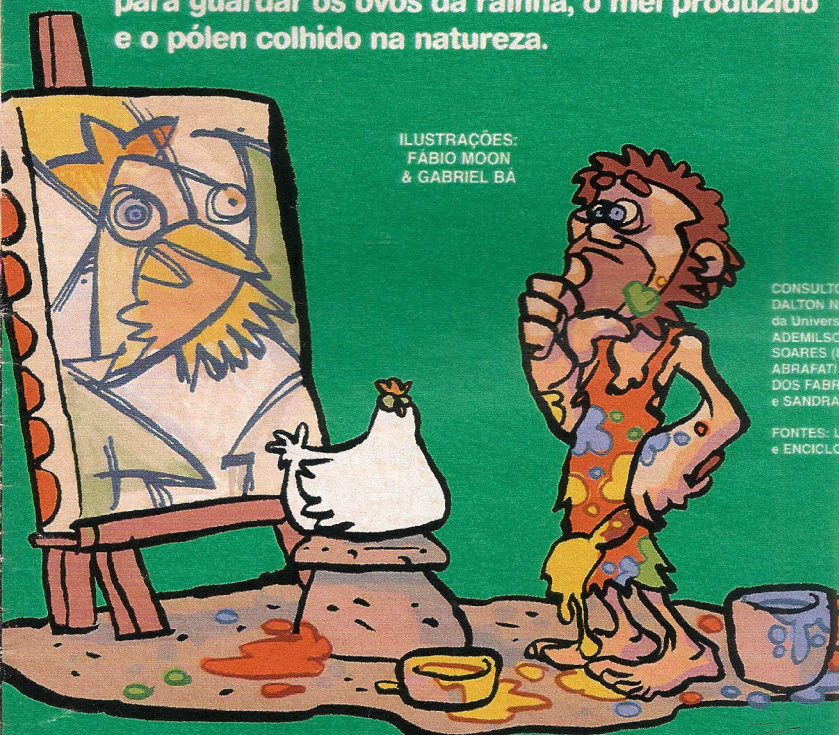
A colméia é formada por favos feitos da cera produzida por glândulas no abdômen das abelhas. As glândulas liberam porções de cera que ficam na boca das abelhas até amolecer. Depois, os insetos vão juntando as porções até moldar o favo. Ele é usado para guardar os ovos da rainha, o mel produzido e o pólen colhido na natureza.



ILUSTRAÇÕES:  
FABIO MOON  
& GABRIEL BA

CONSULTORIA:  
DALTON NIELSEN (biólogo da Universidade de Taubaté),  
ADEMILSON ESPENCER E SOARES (biólogo da FMRPUSP),  
ABRAFATI - ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DOS FABRICANTES DE TINTA  
e SANDRA DE OLIVEIRA CAMPOS (pediatra).

FONTES: LIVRO DOS RECORDES 2002  
e ENCICLOPÉDIA BARSA.



## QUEM INVENTOU A TINTA?

Paolla Ferreira Baptista, 11 anos  
Rio de Janeiro - RJ

Ninguém sabe quem inventou a tinta ou quando isso aconteceu. Os povos pré-históricos, por exemplo, já fabricavam tintas moendo materiais coloridos, como plantas, sementes ou argila, e adicionando água. Com o tempo, novos materiais e técnicas foram descobertos para produzir tintas diferentes e elas passaram a ser industrializadas. No Brasil, a primeira fábrica foi a Tintas Hering, criada em 1886, em Blumenau, Santa Catarina, pelo alemão Paulo Hering.

### VOCÊ SABIA QUE...

- ▶ No Brasil, existem cerca de 80 espécies de tubarão? A maioria é inofensiva. As espécies mais perigosas são o tubarão-tigre, o tubarão-martelo e o tubarão-cabeça-chata.
- ▶ Uma pessoa passa, em média, 30 por cento da sua vida **dormindo**? Isso significa que ela gasta entre 20 e 25 anos tirando uma soneca.





**Descubra  
que tipo de  
coisa deixa  
você assustado.**

- 1** Quando vai dormir, às vezes você pensa:

  - ☒ ☐ Que alguém pode entrar em sua casa.
  - ☐ ☒ Que é melhor trancar o armário porque pode ter algo estranho lá dentro.
  - ☐ ☐ Que esse negócio de ter medo de escuro é bobagem.

**2** Se acorda à noite com o barulho de uma porta batendo, qual sua reação?

  - ☐ ☐ Fica preocupado e vai até o quarto de seus pais, pois pode ser um temporal.
  - ☐ ☐ Acha que foi o vento e volta a dormir.
  - ☒ ☒ Finge que está dormindo e cobre a cabeça porque pode ser um fantasma.

**3** O que o faz tremer de medo?

  - ☐ ☐ Uma visita ao dentista.
  - ☒ ☒ Ficar sozinho no escuro.
  - ☐ ☐ Nenhuma das alternativas.

**4** A turma da escola se reúne no recreio para contar histórias horríveis de terror. Você:

  - ☒ ☒ Convence o pessoal a brincar de outra coisa.
  - ☐ ☐ Inventa uma história bem horripilante e se diverte.
  - ☐ ☐ Fica preocupado porque a professora pode não gostar.





# MEDO DE QUÊ?

- 5** O que deixa você mais apavorado?
- ☐ ☐ Ter notas baixas.
  - ☐ ☐ Bruxas, fantasmas e esqueletos.
  - ☒ ☐ Ruas escuras e pessoas estranhas.

- 6** Se encontrasse uma múmia sentada no sofá da sala, o que você faria?
- ☐ ☐ Sairia correndo.
  - ☐ ☐ Imaginaria que é um amigo aprontando com você.
  - ☒ ☐ Teria medo, pois pensaria que alguém entrou na sua casa e deixou aquilo ali.

- 7** A turma resolve entrar em uma estranha casa abandonada. Você:
- ☐ ☐ Tem medo de achar alguém lá dentro.
  - ☒ ☐ Acha emocionante.
  - ☒ ☐ Fica em pânico, pois esses lugares têm assombrações.

- 8** Quando assiste a um filme de terror, você:
- ☒ ☐ Não se impressiona porque sabe que é só uma história.
  - ☐ ☐ Não dorme sozinho e sonha com tudo o que viu no filme.
  - ☐ ☐ Fica impressionado e com medo de ir para o quarto, mas depois esquece o assunto.

- 9** No parque de diversões, você acha mais assustador:
- ☒ ☐ O trem-fantasma.
  - ☐ ☐ A montanha-russa.
  - ☐ ☐ Adora todos os brinquedos.

- 10** Num acampamento, você está sozinho na barraca e, de repente, ouve uma voz. Qual a sua reação?
- ☐ ☐ Fica apavorado porque só pode ser um monstro.
  - ☒ ☐ Tem medo de que um desconhecido esteja se aproximando.
  - ☐ ☐ Pergunta quem está atrapalhando seu sono.

## VEJA O RESULTADO

### SE MARCOU MAIS ☒

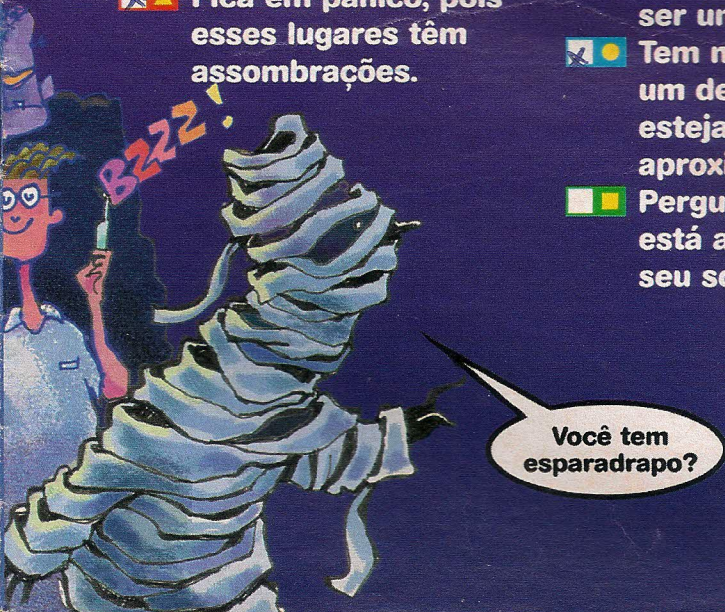
Você deve ser bem criativo e tem mais medo de coisas imaginárias. Tente se controlar e entender que fantasmas e outros seres não existem e por isso não fazem mal a ninguém. Com um pouco de calma e bom humor você faz esses monstros sumirem rapidinho.

### SE MARCOU MAIS ☐

Você não liga muito para histórias de terror. O que o assusta são situações reais. É bom ser cuidadoso e evitar riscos desnecessários, mas, se o medo está atrapalhando você, fale com seus pais sobre as coisas que o assustam: eles vão ajudá-lo.

### SE MARCOU MAIS ☐

Você não se assusta fácil. Sabe que monstros são só imaginação e, em uma situação real de medo, mantém a calma. Lembre-se de que não tem de ser sempre o mais corajoso. Sentir um pouco de medo é importante para ficar longe de perigos.







# TERROR

**Conheça os desenhos com novos monstros que não assustam ninguém.**

A nova série **Diabólico e Sinistro**, da Cartoon, tem monstros, criaturas do além, vilões paranóicos, um urso de circo louco por mel... É isso mesmo! Apesar do suspense, o programa tem mais jeito de comédia do que de filme de terror.

São dois blocos de desenhos com histórias bem diferentes. Em comum há muitas trapalhadas e uma pitada de coisas nojentas e absurdas, daquele tipo que só acontece no mundo da animação. O resultado é muita diversão!

## A TURMA DO MAL

**Mal-Encarnado** é um daqueles desenhos em que o vilão traça planos para acabar com o mundo. O estranho é que o malvado não passa de um cérebro e um estômago implantados em um urso de circo.

Os dois órgãos são tudo o que restou de um multimilionário chamado Heitor Ado depois de um acidente. Ele conseguiu que essas partes sobrevivessem em um urso. No novo corpo, tenta destruir o mundo.

Heitor e sua equipe têm idéias malignas como fritar o Canadá ou espalhar um cheiro horrível por toda a Terra. Por sorte, algo sempre sai errado e a humanidade se salva.





# ENGRAÇADO

## HEITOR ADO

Não parece, mas é um vilão perigoso. Enquanto o estômago só se preocupa com comida, o cérebro é um louco capaz de tudo para destruir o planeta.

Por incrível que pareça, seus órgãos falam. O cérebro, que tem até olhos, dá muitas broncas na equipe e se arrasta pelo chão quando é retirado do urso (blerg!). Ele só se comove quando vê o mimado cãozinho de estimação.

## BOSCO

Treinado no circo, obedece a Heitor. Ele só não faz isso quando sente fome, fica cansado ou está distraído, o que acontece sempre... A vida do urso é difícil, mas ele até gosta de Heitor e sempre se arrepende das confusões que apronta.

## GENERAL CIKATRIZ

É um assistente pouco confiável que tenta enganar o chefe e tomar o comando. Mas sempre se atrapalha e faz com que todo o mal se volte contra ele mesmo.

## DOUTORA RUÍNA BALÍSTICA

Habilidosa, é a responsável pela construção das máquinas usadas por Heitor. Dizem que ela nem é tão malvada, mas gosta demais do trabalho e se esquece das pessoas.

Já criou até um robô chihuahua gigante que lança bombas em forma de pulga.





## UM AMIGO SOBRENATURAL

Em *As Terríveis Aventuras de Billy e Mandy*, você vai conhecer uma figura espantosa: Puro-Osso, o mensageiro da morte. Esquelético e assustador, ele recolhe espíritos na Terra e os leva para o Além. Ou melhor, fazia isso. Desde que conheceu Billy e Mandy, os dias da criatura nunca mais foram os mesmos.

O monstro não podia imaginar a confusão em que iria se meter quando foi buscar o hamster de Billy. Desafiado por Mandy, ele entrou em um jogo. Se ganhasse, levaria o bicho. Se perdesse, se tornaria amigo das crianças para sempre.

Derrotado, Puro-Osso tem de abandonar o emprego sinistro e morar com os humanos, entrar nas brincadeiras dos meninos, agüentar a alegria de Billy e obedecer às ordens de Mandy.

Mesmo sendo pequenos, os novos companheiros sabem muito bem como passá-lo para trás.

E isso é uma tremenda vergonha para um ser com esse passado maligno!

Mas, aos poucos, o esqueleto descobre que viver (será que ele vive mesmo?) com as crianças tem até alguns momentos divertidos. Juntos, os três participam de muitas aventuras, enfrentam outras criaturas sobrenaturais e tentam impedir que a mãe de Billy acabe com essa amizade esquisita.

Diabólico e Sinistro:  
O Show é exibido pelo canal Cartoon Network às sextas-feiras, às 19h30, aos sábados, às 10h30, e aos domingos, às 18h30.

**PURO-OSSO**

Um esqueleto de milhares de anos que, apesar da aparência, nem sempre é reconhecido como um ser sobrenatural. Muita gente acha que é só um garoto magrelo e pálido.

Acostumado a viver no Além, ele descobre que seus poderes não são suficientes para enfrentar situações simples da Terra como dirigir um carro ou jogar videogame. Às vezes fica chateado e questiona o motivo de continuar existindo.



## MANDY

A cara meiga esconde uma menina séria e até um pouco malvada. Pode parecer estranho que tenha se tornado amiga de alguém como Billy, mas ela gosta do jeito ingênuo do menino porque assim fica mais fácil dar ordens. Apesar de odiar perder, nunca usa violência e sempre vence os inimigos com a inteligência. Fala tudo o que pensa e dizem que nunca deu um sorriso.

## BILLY

Ele consegue se manter alegre e sorridente quase o tempo todo. Adora desenhos e videogames. É supercurioso e por isso entra em muitas encrencas das quais não consegue se livrar sozinho. Billy pode parecer meio bobo e até irritante, mas é um garoto bom que faz qualquer coisa pelos amigos. Além disso, tudo o que quer é se divertir.

# TERRIVELMENTE DIVERTIDOS

Confira outras sugestões de filmes e desenhos com monstros assustadores e muito engraçados.

## EM VÍDEO E DVD

- ▶ OS FANTASMAS SE DIVERTEM
- ▶ O ESTRANHO MUNDO DE JACK
- ▶ MONSTROS S.A.
- ▶ SHREK
- ▶ A FAMÍLIA ADDAMS 1 E 2

## NA TV

### ▶ SCOOBY-DOO

De segunda a sexta, no canal Cartoon Network, às 9h30, às 15 h e às 23h30, sábados, às 18 h, e domingos, às 3 h.

### ▶ CORAGEM, O CÃO COVARDE

De segunda a sexta, no canal Cartoon Network, às 13 h, e de segunda a quinta, às 19h30.

### ▶ OS PADRINHOS MÁGICOS

Estréia em 22 de novembro na Fox Kids.





# ENIGMA

Descubra o que o garçom vai levar para os clientes. Cada mesa fez dois pedidos.

Resposta na página 42.

## DICAS:

- ▶ O cliente da mesa 1 ainda está com fome, mas não tem sede e não pediu sobremesa.
- ▶ Quem está comendo pizza quer melancia para sobremesa.
- ▶ O cliente da mesa 3 gosta de pimenta no espaguete e não bebe refrigerante.





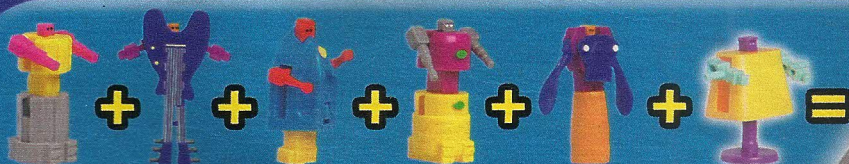
# O MEGA 6 VAI TRAZER MAIS LUZ PARA VOCÊ!

**SEMANA QUE VEM: ABAJURIX.**

WG PROPAGANDA



**E MAIS:**



**MEGA  
LETRONIX**

PATROCÍNIO  
**OMO**  
MULTIÇÃO

**RECREIO**  
TODA QUINTA NAS BANCAS



**Tente descobrir  
o que elas  
significam.**

**OUT**

Você supõe que  
nosso conhecimento  
do idioma será eficaz  
para esta aventura  
multicultural?

Evitem a  
bagera!

Viu? É pra  
você ficar  
quieto!

Sou do  
Brasil!

**Cabo Verde**

**MOREBEZA**

- ☐ Ternura.
- ☐ O mesmo  
que legal.
- ☐ Mulher da  
nobreza.

**MUDJER**

- ☐ Mordedor.
- ☐ Mulher.
- ☐ Talher.

**São Tomé  
e Príncipe**

**ALAN**

- ☐ Aranha.
- ☐ Nome de um  
rei do país.
- ☐ Percevejo.

**SODÉ**

- ☐ É um nome  
como seu José.
- ☐ Soldado.
- ☐ Chulé.

**Angola**

**BUMBAR**

- ☐ Dançar o  
bumba-meu-boi.
- ☐ Trabalhar.
- ☐ Tocar bumbo.

**JINGUBA**

- ☐ Goma de mascar.
- ☐ Jujuba.
- ☐ Amendoim.

Passeando na China  
ou em alguns países da África  
você pode ter uma surpresa:  
vai encontrar gente falando  
português. É que na época  
das grandes navegações  
os portugueses viajaram  
pelo mundo e espalharam  
seu idioma.

Nem sempre a gente  
entende o que as  
pessoas de outros  
países estão dizendo,  
pois há misturas  
de palavras de  
origens diferentes  
e cada povo tem  
seu jeito de falar.  
Mas será que você  
consegue descobrir qual o  
significado dessas palavras  
de vários cantos do mundo?



# RAS PALAVRAS



Hã?

## Portugal

### PASTILHA ELÁSTICA

- ☐ Chiclete.
- ☐ Borracha de apagar.
- ☐ Pastilha de borracha.

### TELEMÓVEL

- ☐ Automóvel.
- ☐ Metrô.
- ☐ Celular.

## Goa

### CHATIM

- ☐ Sujeito chato.
- ☐ Criança chorona.
- ☐ Negociante desonesto.

## Guiné-Bissau

### BAGERA

- ☐ Quem fala bobagem.
- ☐ Abelha.
- ☐ Pantera.

### KACUR

- ☐ Cachorro.
- ☐ Canguru.
- ☐ Urso.

Percebi pelo **cabedula!**

## Moçambique

### CABEDULA

- ☐ Mentira cabeluda.
- ☐ Calção.
- ☐ Cabeleira.

### MACHAMBA

- ☐ Horta.
- ☐ Perna bamba.
- ☐ Cabana.

## Macau

### TIN-TIN

- ☐ Ferro-velho.
- ☐ É o nome de um herói de quadrinhos.
- ☐ Saudação que se faz erguendo o copo.

### SAIÃO

- ☐ Saia muito rodada.
- ☐ É o que se diz quando alguém espirra.
- ☐ Saudade.

Vai ficar com **saion?**

Não, prefiro bermuda!!!

JEAN GALVÃO

1 CABO VERDE: morebeza é ternura e mulher é bagera  
2 GUINÉ-BISSAU: bagera é abelha e kacur é cachorro.  
3 PORTUGAL: pastilha elástica é chiclete e telemóvel é celular.  
4 SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE: alian é aranha e sodé é soldado.  
5 ANGOLA: bumar é trabalhar e jinguba é amendoim.  
6 MOÇAMBIQUE: cabedula é calção e machamba é horta.  
7 REGIÃO DE GOA (ÍNDIA): chatim é um negociante desonesto.  
8 MACAU (CHINA): tin-tin é ferro-velho e saion é saudade.

RESPOSTA



# Cante com as crianças do mundo todo.

E o que é melhor: na língua delas.

EDITORIA  Abril



## Recreio Especial Crianças do Mundo

Uma revista e um CD superlegais com:

- canções de vários países
- as letras das músicas
- faixas bônus karaokê
- costumes, brincadeiras típicas e a vida de crianças de outros países

Já nas bancas!







## LABIRINTO

Ajude o garoto do skate  
a pegar todos os amigos  
para que eles cheguem  
juntos ao parque.

Início

PARQUE

Resposta na página 42.





Brinque com a turma  
de Pooh e Tigrão no  
Game Boy Color.

# FESTA NA FLORESTA

A vida é muito tranqüila no Bosque dos Cem Acres. Mas, se depender do Tigrão, isso logo vai mudar. No jogo **Pooh and Tigger's Hunny Safari**, o tigre maluco se reúne com seus amigos Pooh, Leitão e Abel para fazer uma festança e agitar o bosque.

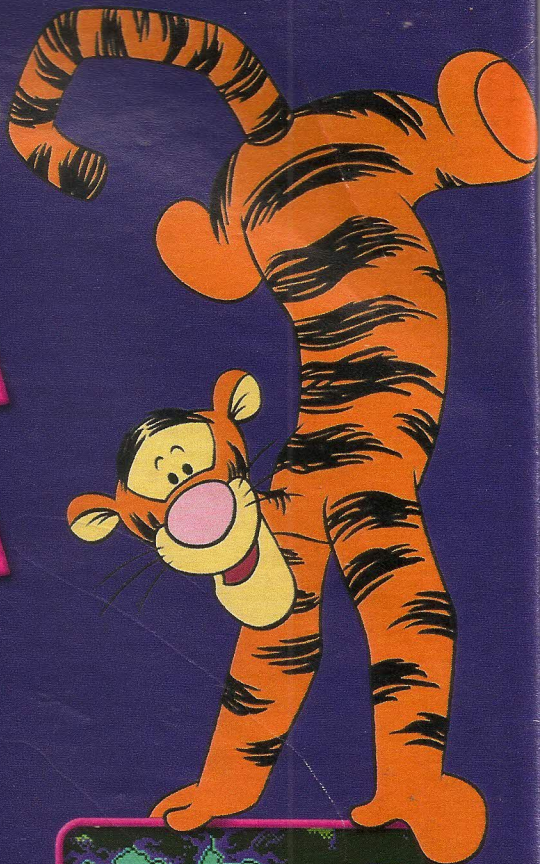
Só há um pequeno problema: eles não têm mel para a festa. Por isso, Tigrão se aventura pela mata procurando potes e mais potes de mel.

E você vai com ele para controlar o personagem

e evitar os perigos da floresta, afinal qualquer tigre esperto sabe que é melhor ficar longe de gambás, porcos-espinhos e enxames de abelhas.

Você pode usar a habilidade do Tigrão e saltar enormes distâncias, correr saltitando para escalar rochedos ou pular fogueiras pelo caminho.

Além de mel, você ganha como recompensa algumas senhas para habilitar minijogos muito divertidos e para brincar pela floresta também com o Pooh.



Escale as pedras  
para encontrar  
caminhos escondidos.



Encontre as chaves  
secretas para abrir  
as portas.



Não tenha medo  
e procure todos  
os itens ocultos.





**LEVE ESTE ANÚNCIO  
PARA A MAMÃE, QUE ELA  
LEVA VOCE AO CINEMA,**

Na compra de Omo Multiação, você ganha ingressos para assistir Scooby-Doo.

# SCOOBY-DOO<sup>TM</sup>

NOS CINEMAS



**PROMOÇÃO**  
**OMO**  
**LEVA VOCE**  
**AO CINEMA**



Recorte o cupom que você encontra nas embalagens de Omo Multiação, leve até as bilheterias dos cinemas participantes e troque por ingressos\* para assistir "Scooby-Doo".

Novo Omo Multiação com Bio-Ativo Max. O aprendizado fica. As manchas não.

\*Na compra de 2 ingressos para adultos, você ganha 2 ingressos infantis ou 1 ingresso adulto.



CINEMAS SEVERIANO RIBEIRO



Promoção válida a partir de 14/10/2002, de segunda a quinta-feira, exceto feriados, em qualquer Cinema Severiano Ribeiro<sup>TM</sup>, ou enquanto durarem os estoques. Sujeito a lotação de sala enquanto o filme estiver em cartaz. Consulte a programação no site [www.cinemasseverianoribeiro.com.br](http://www.cinemasseverianoribeiro.com.br). \*\*Promoção válida em: Belém - Brasília - Campinas - Curitiba - Fortaleza - Goiânia - Maceió - Manaus - Natal - Niterói - Nova Friburgo - Nova Iguaçu - Porto Alegre - Recife - Rio de Janeiro - Vitória

[www.scoobydoo-ofilme.com.br](http://www.scoobydoo-ofilme.com.br)

Palavra-Chave AOL: Scooby-Doo

WARNER BROS. PICTURES  
AN A&E TIME WARNER COMPANY  
©2002 Warner Bros. All Rights Reserved







O mico-leão-dourado só existe no Brasil e está em perigo de extinção.

# Macaquinho muito raro

O mico-leão-dourado ficou famoso porque quase sumiu do planeta e se tornou símbolo da luta pela preservação da Mata Atlântica, onde mora.

Muitos micos foram caçados e vendidos como bichos de estimação. Outros desapareceram porque boa parte de seu ambiente foi destruída. Hoje a população desses macacos está aumentando, mas eles ainda correm perigo.

O mico-leão-dourado ganhou esse nome porque tem o pêlo amarelado e brilhante e a cabeça tão peluda, que parece a juba de um leão.

Pequeno e ágil, ele pula com facilidade entre os galhos usando a cauda para conseguir equilíbrio. Na hora de se alimentar, procura frutas, gafanhotos, pererecas, grilos, larvas e outros bichos.

## A ficha do bicho

**Tamanho** ▶ o corpo tem até 35 centímetros e a cauda, até 40 centímetros.

**Peso** ▶ cerca de 600 gramas.

**Tempo de vida** ▶ em média, dez anos.

**Gestação** ▶ entre três e quatro meses.

**Onde vive** ▶ no Brasil.

## Conheça a parentada

Existem quatro espécies de micos-leões, que se diferenciam pela cor do pêlo.

Cada uma mora em uma região. Enquanto o mico-leão-dourado vive na Mata Atlântica do Rio de Janeiro, o mico-leão-da-cara-dourada mora no sul da Bahia. Já o **mico-leão-preto** é encontrado em São Paulo e o mico-leão-da-cara-preta, no litoral do Paraná.

A destruição das matas ameaça toda essa turma.





FOTO WWF - BRASIL

### Sempre juntos

Os micos-leões vivem em famílias muito unidas. Quando um macho encontra uma namorada, não desgruda mais dela. O casal costuma ter dois filhotes uma ou duas vezes por ano. A mãe amamenta o bebê, mas quem cuida dele é o pai, que o carrega para todo lado. Muitas vezes os irmãos maiores também ajudam.

Quando surge algum perigo, como uma cobra ou um gavião, o líder assobia forte e todo mundo se esconde no alto das árvores.



KINO FOTO ARQUIVO

### ARRUMANDO A CASA

Há muito tempo organizações como a **Associação Mico-Leão-Dourado** e o **WWF (WWF - Brasil)**

trabalham para garantir a sobrevivência dos micos-leões-dourados. Além de proteger os bichos, esses grupos lutam pela preservação do ambiente onde eles moram e para que se criem mais reservas onde possam viver livres e se reproduzir.

[www.recreionline.com.br](http://www.recreionline.com.br)

### ENQUETE DA SEMANA

Em Portugal, a salsicha é chamada de:

- ☐ Amarrado.
- ☐ Empanado.
- ☐ Enchido.
- ☐ Enrolado.
- ☐ Misturado.

### DIABÓLICO E SINISTRO

Além dos personagens dessa divertida série de TV, encontre outros seres assustadores no **Recreionline**.

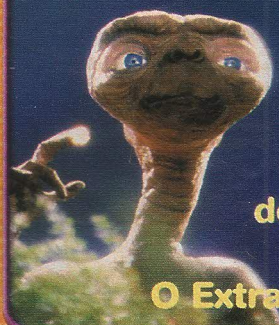


### MICO-LEÃO-DOURADO

Que tal fotografar o macaquinho e imprimir as imagens? Mas você precisa ser rápido para não pagar um mico!

### LANÇAMENTOS DE OUTRO MUNDO

Confira as novidades em vídeo e DVD:



**Star Wars – O Ataque dos Clones e E.T. – O Extraterrestre.**



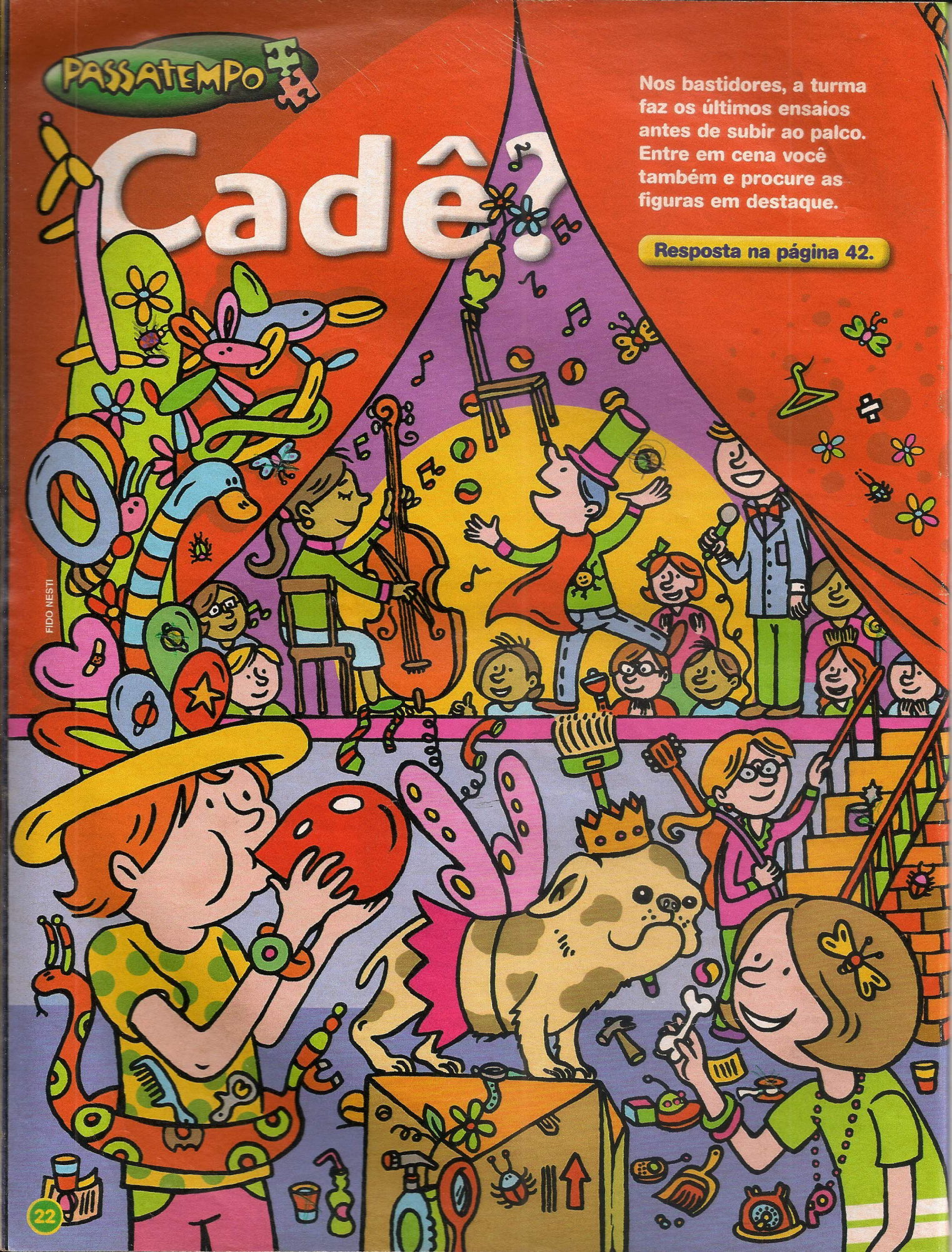


# Cadê?

Nos bastidores, a turma faz os últimos ensaios antes de subir ao palco. Entre em cena você também e procure as figuras em destaque.

Resposta na página 42.

FIDO NESTI









# Eu já ganhei! E você?

CONTINUE  
PROCURANDO.  
VOCÊ TAMBÉM  
PODE GANHAR  
PRÊMIOS  
INCRÍVEIS!

"Quando eu abri  
o envelope e vi o vale-brinde,  
fiquei pulando pra lá e pra cá!  
Parecia um canguru!"

Guilherme Martins  
ganhou uma bicicleta  
na promoção Envelope  
Surpresa Recreio.



ENVELOPE  
**Surpresa**  
**RECREIO**

Toda quinta nas bancas.



# LOUCO POR LIVROS

**Faça marcadores de  
página superdivertidos.**

**Você vai precisar de:**

- ▷ papel cartão
- ▷ canetinhas coloridas

Copie os desenhos  
no papel cartão,  
recorte e pinte.  
Faça um corte no  
lugar indicado pela  
linha pontilhada.  
Depois é só  
encaixar os  
marcadores  
nas páginas  
do livro.





Chupa  
+ BRINQUEDO

# ADVENTURE

NOVO



Indian  
dancer



Tiger rug



Professor



desert



1 PIRULITO  
+  
1 BRINQUEDO SURPRESA



# DOCE CLONAGEM

AH, MÃÃÃE!

É UMA  
PENA,  
JUDY...

...MAS ROSIE SAIU E SEU  
PAI E EU JÁ MARCAMOS DE IR  
À GALACTIÓPERA.

SÓ VOCÊ PODE  
CUIDAR DO ELROY.

MAS EU IA SAIR  
COM OS MEUS AMIGOS!  
HOJE É SÁBADO!

EU NEM  
QUERIA IR.  
TEM UM  
JOGÃO NA TV!

MATT WAYNE • história  
VINCE DEPORTER • arte-final  
TOM ZILUKO • cores  
SÉRGIO FIGUEIREDO • tradução

A-HAM... TODOS NÓS TEMOS  
OBRIGAÇÕES, MOCINHA!

POR QUE NÃO  
APROVEITA E  
TERMINA SEU  
TRABALHO DE  
CLONAGEM?

SUA POSE NÃO  
CONVENCEU, QUERIDO.

AH, JANE...

TRABALHO  
DE ESCOLA NUM  
SÁBADO À NOITE?!  
NEM PENSAR!

POSSO  
CHUPAR BALAS?

AI, AI.



DEPOIS...

# BATALHA ESPACIAL

JUDY	ELROY
375	078

UÁÁÁÁ!  
VENCI DE NOVO.

VOCÊ PODIA  
DEIXAR  
EU GANHAR  
UMA VEZ!

NÃO TERIA GRAÇA! HORA  
DE DORMIR, ELROY!

QUERIA  
MAIS UM  
CHOCOLATE...

É TARDE E VOCÊ JÁ COMEU DEMAIS.  
DIRETO PRA CAMA!

E NÃO  
ESQUEÇA DE  
ESCOVAR OS  
DENTES!

AHHH...

EU PREFERIA TER  
OUTRA IRMÃ!

MAS QUE IDÉIA, MANINHO.

FAZENDO UM CLONE, EU ARRUMO UMA  
BABÁ E AINDA TERMINO O TRABALHO.

E NÃO É QUE  
EU FICO BEM  
COM ESTES  
ÓCULOS?!

PUXA! NÃO SABIA QUE  
MINHA IRMÃ LEVAVA  
JEITO PRA CIENTISTA  
MALUCO!



BELEZA! ASSIM QUE FICAR PRONTO, EU SAIO PRA BALADA!



AGORA É SÓ LIGAR PRA GALERA.



VOU ADICIONAR AÇÚCAR NESSE CLONE PRA ELE FICAR MAIS DOCE.



DEPOIS...

**CRAC!**

O MOLDE JÁ QUEBROU?! DEVERIA LEVAR MAIS 20 MINUTOS.



DÁ LICENÇA? TUDO BEM COM VOCÊ, JUDY-CLONE?

**TOC! TOC!**



OI, JUDY.

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO NO MEU QUARTO?

VIU MEU CLONE? FICOU BOM?

DÊ BOAS-VINDAS A...



...JUDY 2!

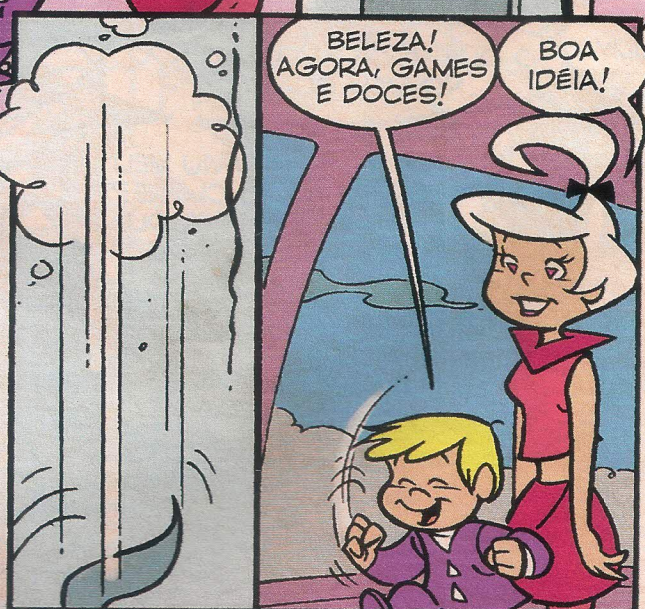
JUDY O QUÊ?

JUDY 2!

OLÁ! SOU JUDY 2! PRAZER EM CONHECÊ-LA!









ENTÃO...

IIHH! PERDI DE NOVO!  
QUE LEGAL!



VOCÊ AO MENOS  
PODIA TENTAR  
VENCER, NÉ?

SE VOCÊ  
QUISER.



QUERO  
DIZER  
QUE...

MAIS DOCE?

GLUP!



AI... NÃO TÔ LEGAL.  
PODE FICAR COM O RESTO.



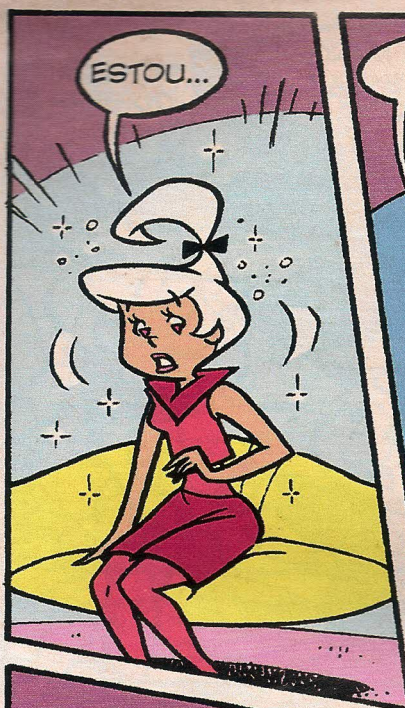
HUUM...  
AÇÚCAR! QUE  
DELÍCIA!



SERÁ QUE ELA PODE  
COMER AÇÚCAR?







ESTOU...



...COMEÇANDO A...



...MUDAR! IÊÊÊÊ!

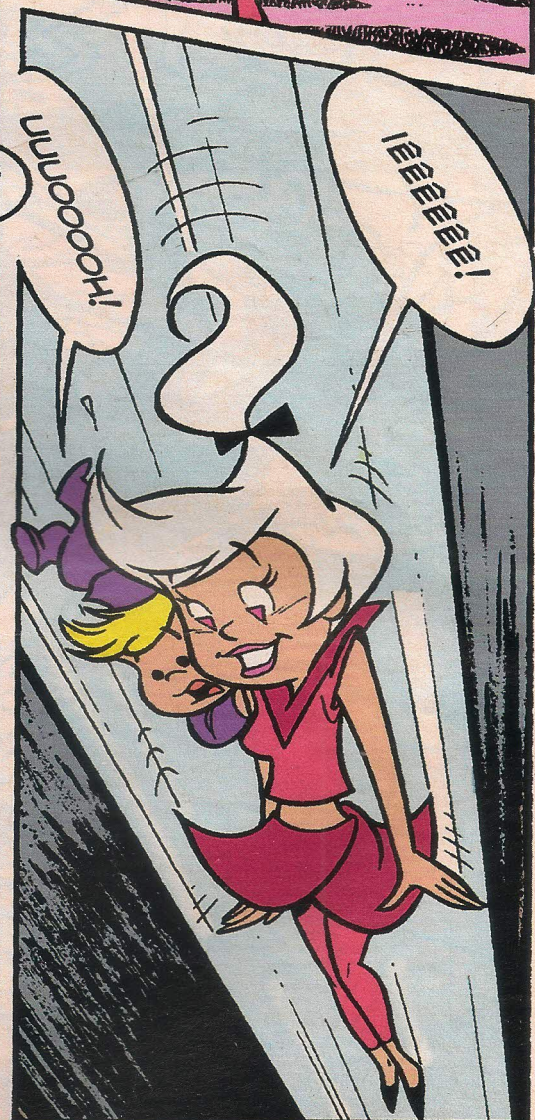
OPS!



EU QUERO SER LEGAL!

QUANTO MAIS AÇÚCAR, MELHOR!

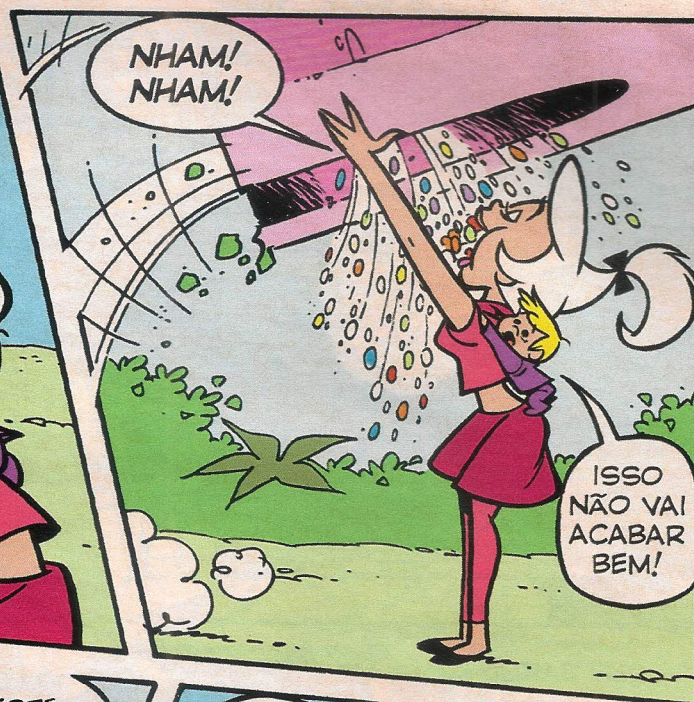
PRECISO DE MAIS AÇÚCAR!



UUNOOOH!

IÊÊÊÊÊ!



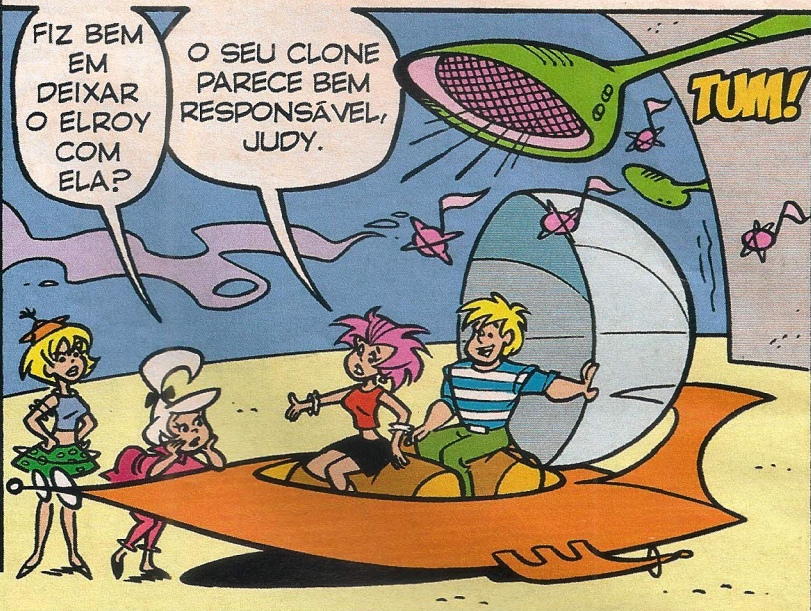






FIZ BEM  
EM  
DEIXAR  
O ELROY  
COM  
ELA?

O SEU CLONE  
PARECE BEM  
RESPONSÁVEL,  
JUDY.



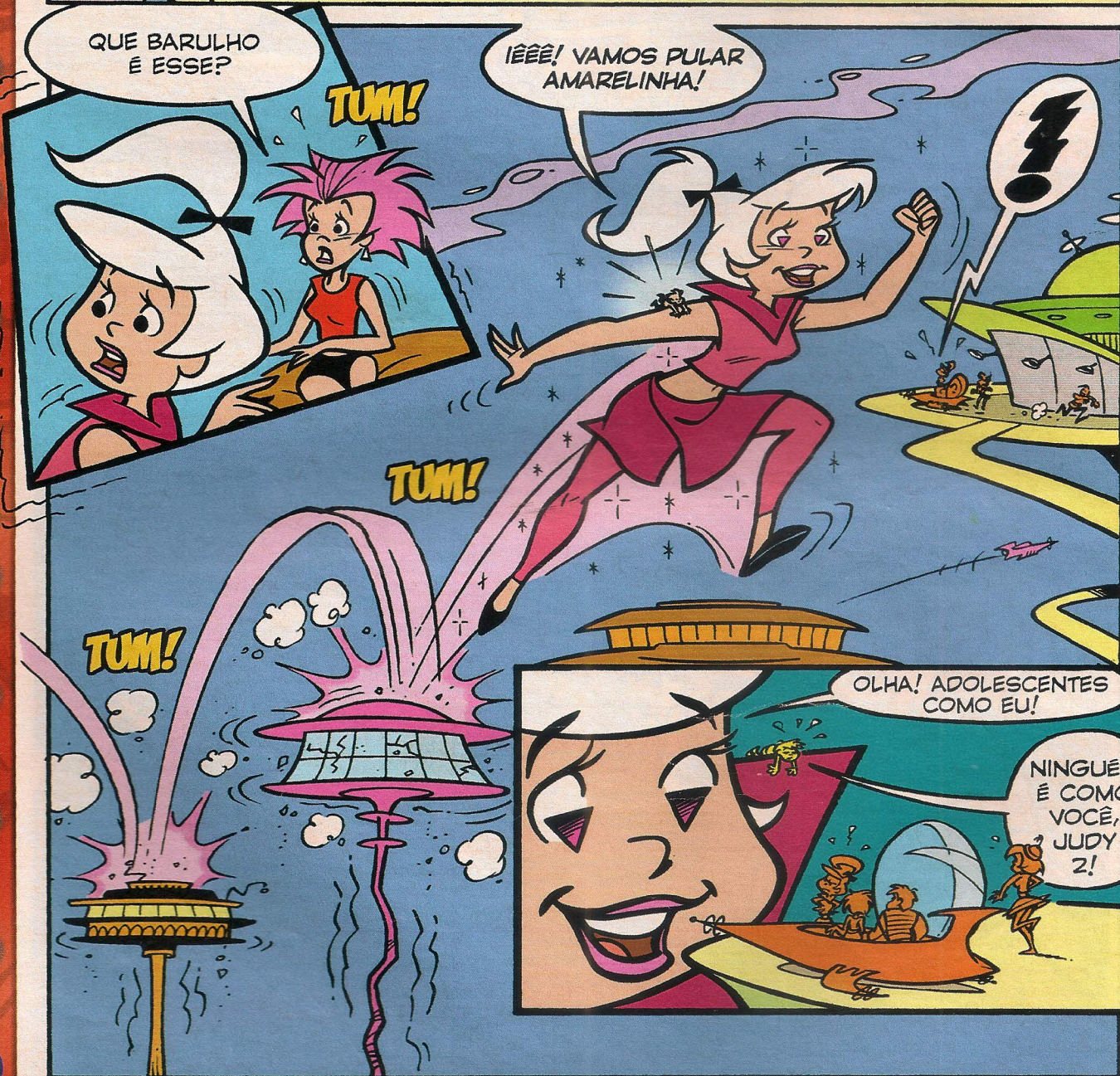
QUE BARULHO  
É ESSE?

**TUM!**

IÊÊÊ! VAMOS PULAR  
AMARELINHA!

**TUM!**

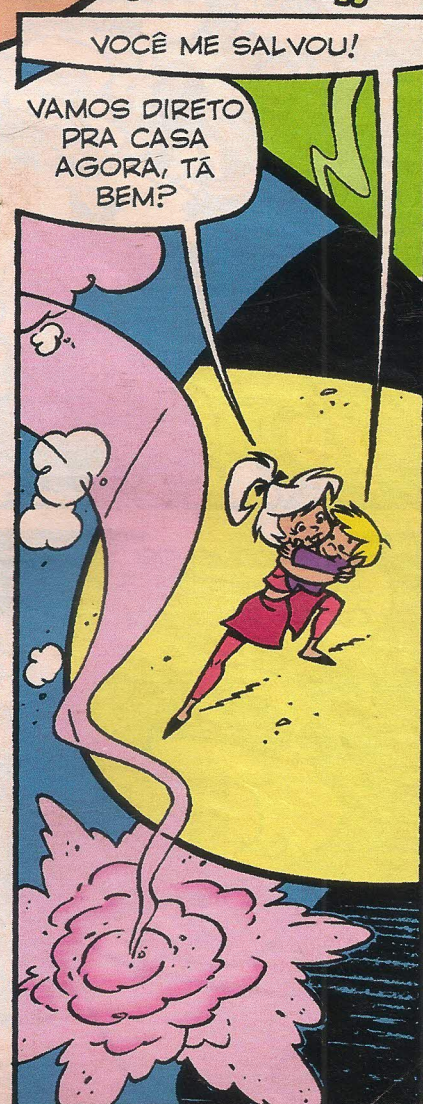
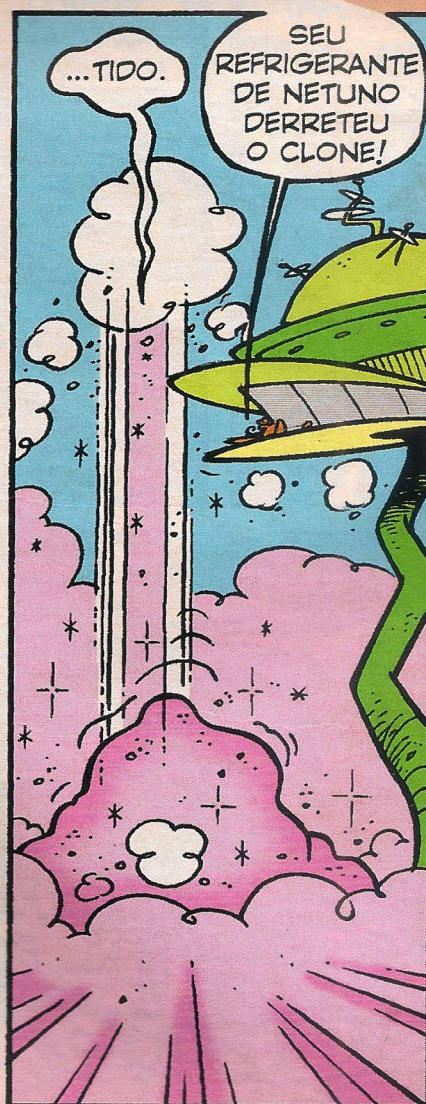
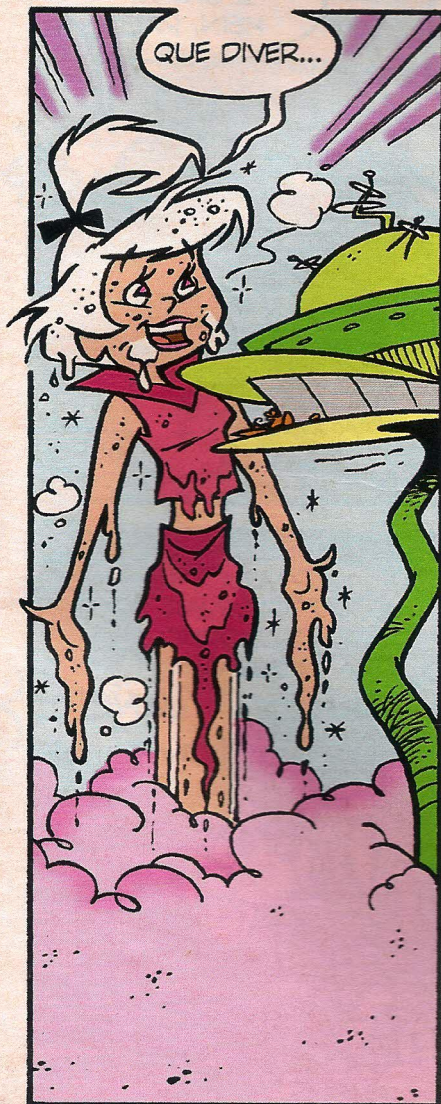
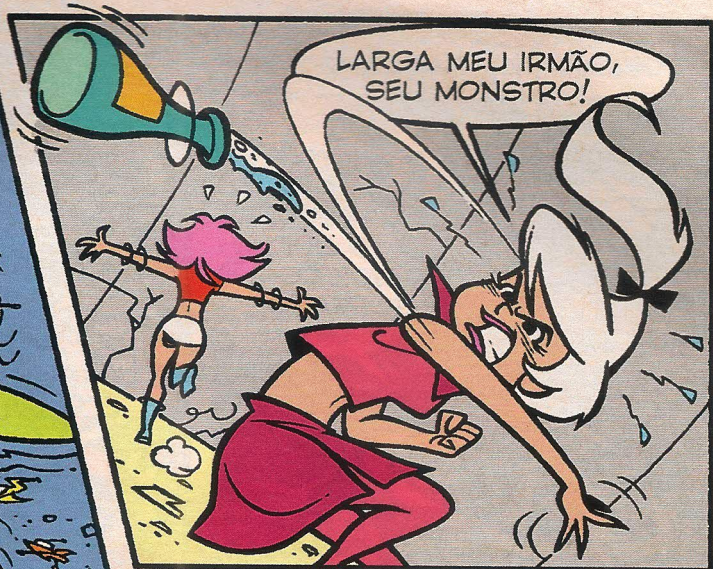
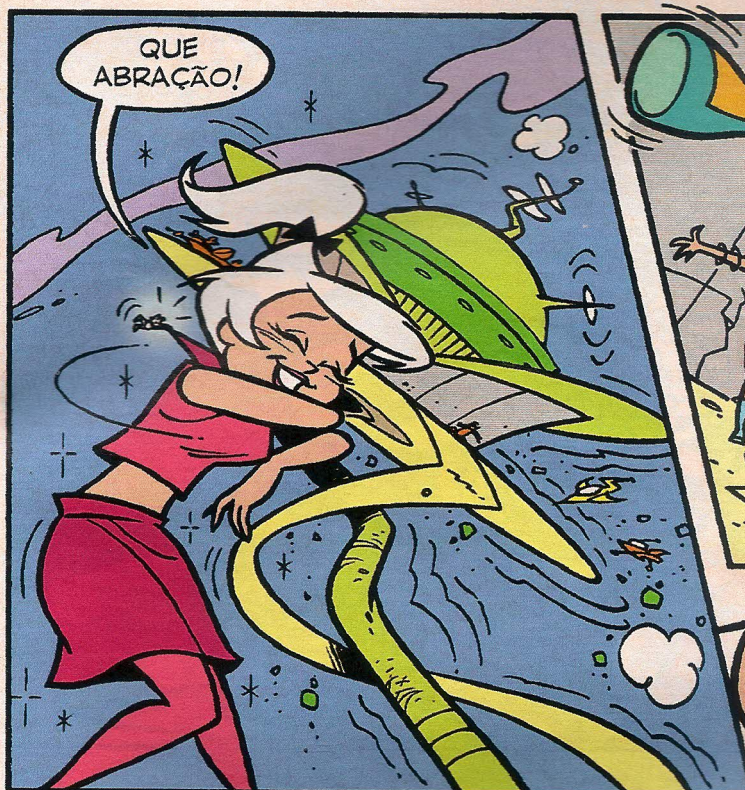
**TUM!**



OLHA! ADOLESCENTES  
COMO EU!

NINGUÉM  
É COMO  
VOCÊ,  
JUDY  
Z!





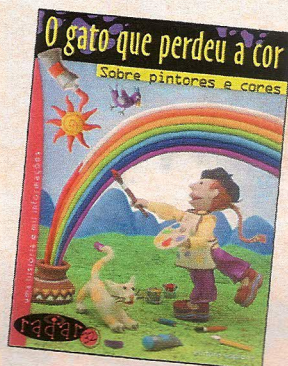




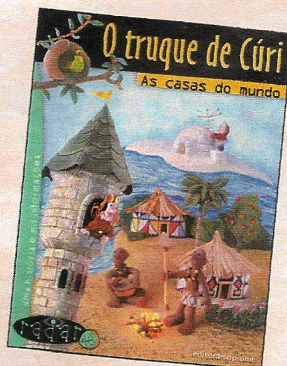


# Fique ligado!

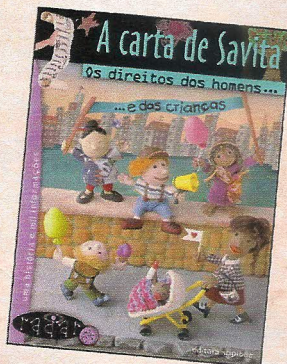
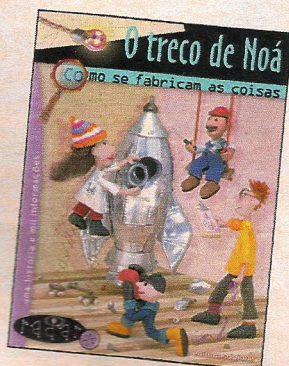
Nas coleções **Radar 32**, **Radar 48** e **Radar 64** da **Scipione**, você encontra, para cada história, mil informações.



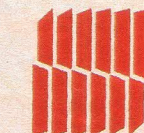
**RADAR  
32**



**RADAR  
48**



**RADAR  
64**



**editora scipione**

Livros e muito mais  
soluções para a educação  
[www.scipione.com.br](http://www.scipione.com.br)



alô scipione  
**0800-161700**

Ligue gratuitamente e conheça  
mais sobre nossas obras.

A venda nas principais livrarias.

“Um livrinho pra você curtir sozinho”

As histórias  
são divertidas  
e as  
informações  
são oferecidas  
na forma de  
curiosidades,  
atividades,  
trabalhos  
manuais  
e jogos.



Participe mandando  
a sua piada para:

Revista RECREIO  
Seção Piadas

Av. das Nações Unidas, 7221  
8º andar - São Paulo - SP  
CEP 05425-902  
recreio.abril@atleitor.com.br

Entre em contato  
com a gente:

Atendimento ao leitor

Tel.: (11) 3037-4447

(de 2ª a 6ª, das 10 h às 12 h  
e das 14 h às 16 h)

Fax: (11) 3037-4468

E-mail

recreio.abril@atleitor.com.br

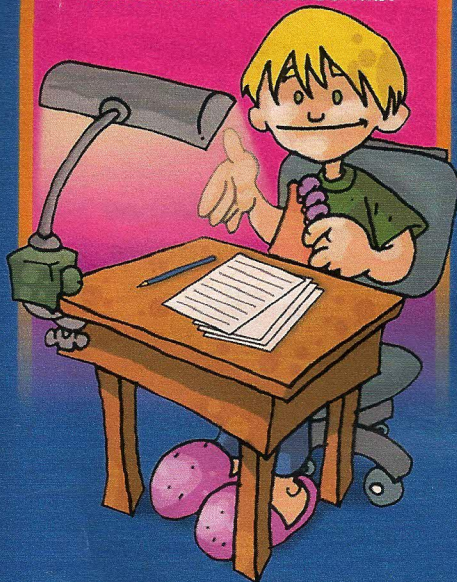
Na internet

Site

www.recreionline.com.br

E-mail

recreionline@abril.com.br



Faça sua assinatura  
e não perca nenhuma  
edição da RECREIO

Ligue para:

Grande São Paulo  
3990-2121

Demais  
localidades  
0800-701-2828



# Piadinhas

O que sempre entra  
na casa, mas mora  
do lado de fora?

O botão.

Jaci Filho  
Goiânia - GO

O que o pneu disse  
para o asfalto?  
Você me deixa careca!

Vinicius Fregonesi  
Barra Bonita - SP

Qual animal que, tirando  
a letra G, leva as pessoas  
para as alturas?

O gavião. Tirando o G,  
fica avião.

Diego Pena de Sousa  
São Gonçalo - RJ

Quem é o pai  
do volante?

O pai Nel (painel).

Fernando Henrique de Souza  
São José dos Campos - SP

O que são  
dois pontinhos pretos  
segurando uma espada?  
Bizzorros (besouros).

Guilherme de Oliveira  
Botucatu - SP

Qual é o cúmulo  
da paciência?  
Contar os degraus  
da escada rolante.

Luís  
Santos - SP

O que tem dentes,  
mas não morde, e vive  
cheio de cabelos?  
O pente.

Bruno de Barreto  
São Bernardo do Campo - SP

Como o dentista  
e a manicure brigam?  
Com unhas e dentes.

Jéssica Caroline Senk  
Curitiba - PR

EDITORA **Abriu**

Fundador: VICTOR CIVITA  
(1907 - 1990)

Presidente e Editor: Roberto Civita

Vice-Presidente e Diretor Editorial: Thomaz Souto Corrêa

Diretor Editorial Adjunto: Laurentino Gomes

Presidente Executivo: Maurício Mauro

Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright

Diretora de Publicidade Corporativa: Thaís Chede Soares B. Barreto



Diretor de Unidade de Negócio: João Arinos R. dos Santos

Diretora de Redação: Gisleine Carvalho

Diretora de Arte: Maria do Carmo Tyla

Editora Especial: Mônica Pina Editora: Daniela Almeida

Reporters: Luciana Zenti e Mariana Weber

Diagramadores: Alice Fares Ferreira, Carlo Giovani,

Priscila Afonso e Sandra Crivellaro

Atendimento ao Leitor: Cristiane Pereira e Karin Bernardo

Consultoras Pedagógicas: Lídia Izecson de Carvalho

e Marta Wolak Grosbaum

www.recreionline.com.br

**APOIO EDITORIAL** Depto. de Documentação: Susana Camargo **Abriu Press**: Rosi Pereira **Press**: Susana Cruz **PUBLICIDADE** Gerente de Publicidade: Renato Resston **Executivos de Contas**: João Eduardo Dias, Fábio Santos, Marcus Vinicius Ferreira de Souza, João Eduardo Dias **Diretor de Publicidade Regional**: Jacques Ricardo **Marketing Publicitário**: Renata Marques **Representante**: Rogério Ponce de Leon (RJ) **Coordenadora**: Juliana de Moura **NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE** Diretor: Pedro Codognotto **Gerentes de Vendas**: Claudia Prado, Fernando Sabadin **Gerente de Classificados**: Francisco Raymundo Neto **MARKETING** Diretor de Marketing: Eliseu Urban **Gerente de Produto**: Priscila Pezato **Consultora de Negócios**: Mônica Viotto **PROCESSOS** Diretor: Gilson Del Carlo **Coordenador de Projetos**: Roberto Faccio **ASSINATURAS** Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor: Ana Dávila **Diretor de Vendas**: Fernando Costa

Em São Paulo: Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar, Pinheiros, CEP 05425-902, tel.: (11) 3037-2000, fax: (11) 3037-5396 **Publicidade**: (11) 3037-5000, Central-SP (11) 3037-5759 **Classificados**: 0800-132066, Grande São Paulo 3037-2700 **www.abril.com.br** **Escritórios e Representantes de Publicidade no Brasil**: Belo Horizonte - Av. do Contorno, 5.919 - 9º andar, Bairro do Carmo, CEP 30110-100, Viana R. Passolongo, tel.: (31) 3282-0630, fax: (31) 3282-8005 **Blumenau** - R. Floriano, 279, Bairro da Velha, CEP 89036-150, M. Marchi Representações, tel.: (47) 329-3820, fax: (47) 329-6191 **Brasília** - SCN - Q.1 B, Ed. Brasília Trade Center, 14º andar, sl. 1408, CEP 70710-902, Solange Tavares, tel.: (61) 315-7554/55/56/57, fax: (61) 315-7558 **Campinas** - R. Conceição, 233 - 2º andar - CJ, 2613/2614, CEP 13010-916, CZ Press Com. e Representações, tel.: (19) 3233-7175 **Curitiba** - Av. Cândido de Abreu, 651 - 12º andar, Centro Cívico - CEP 80530-900, Marlene Hadid, tel.: (41) 352-2426, fax: (41) 352-2426, Comercial Via Lagoa da Conceição, tel.: (48) 232-1617 **Fax**: (48) 232-1782 **Fortaleza** - Av. Desembargador Moreira, 2020, sls. 604/605, Alboite - CEP 60170-002, Midiasolution Repres. e Neg. em Mídias de Comunicação, tel.: (85) 264-3929 **Goiânia** - R. 10, nº 250, Loja 2, Setor Oeste, CEP 74120-020, Middle West Representações Ltda., tel.: 215-3274/3309, telef.: (62) 215-5158 **Joinville** - R. Dona Francisca, 260, sl. 1304, Centro, CEP 89201-280, Via Mídia Projetos Editoriais Mkt. e Repres. Ltda., telef.: (47) 433-2725 **Londrina** - R. Manoel Barbosa da Fonseca Filho, 500, JD. San Fernando, CEP 86040-550, Best Seller Repres. Cont., telef.: (43) 325-9649 / 321-8885 **Porto Alegre** - Av. Carlos Gomes, 1155, sl. 702, Petrópolis, CEP 90480-804, Ana Lúcia R. Figueira, tel.: (51) 3388-4166, fax: (51) 3332-2477 **Recife** - R. Ernesto de Paula Santos, 187, sl. 1201, 803 Viagem, CEP 51021-330, MultiRevistas Publicidade Ltda., telef.: (81) 3321-1591 **Ribeirão Preto** - R. João Penteado, 190, CEP 14025-010, Intermedia Repres. e Publ. S/C Ltda., tel.: (16) 633-9630, telef.: (16) 635-9233 **Rio de Janeiro** - Praia de Botafogo, 501, 1º andar, Botafogo, Centro Empresarial Mourisco, CEP 22250-040, Paulo Renato L. Simões, Pabx: (21) 2546-8282, tel.: (21) 2546-8100, fax: (21) 2546-8201 **Salvador** - Av. Tancredo Neves, 805, sl. 402, Ed. Espaço Empresarial, Pituba, CEP 41820-021, AGM Consultoria Public. e Representação, telef.: (71) 341-4992 / 4996 / 1765 **Vitória** - Av. Rio Branco, 304, 2º andar, loja 44, Santa Lúcia, CEP 29055-916, DU'ART Propaganda e Marketing Ltda., telef.: (27) 3325-3329 **Escritório no Exterior**: Portugal - Importação Exclusiva e Comercialização: Abril-Control-Jornal-Editoria, Lda., Largo da Lagoa, 15C, 2795 Linda-a-Velha, tel.: (003511) 416-8700, fax: (003511) 416-8701 **Distribuição**: Delapress-Sociedade Distribuidora de Publicações, Lda., Capa Rota, Tapada Nova, União, 2710 Sintra, tel.: (003511) 924-9940, fax: (003511) 924-0429

**PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL** **Veja**: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais, Tudo Negócios: Exame, Exame SP, Meu Dinheiro, Você S/A, Jovem: Capricho, Playboy, Abril Jr.: Almanaque Abril, Disney, Guia do Estudante, Heróis, Recreio, Witch, Estilo: Claudia, Elle, Estilo de Vida, Nova, Nova Beleza, Via Turismo e Tecnologia: Guias 4 Rodas, Info, Mundo Estranho, National Geographic, Quatro Rodas, Superinteressante, Viagem & Turismo **Casa e Família**: Arquitetura & Construção, Boa Forma, Bons Fluidos, Casa Claudia, Claudia Cozinha, Saúde **Alto Consumo**: Nova Escola, Contigo, Manequim, Manequim Nova, Minha Novela, Viva Mais! **Fundação Victor Civita**: Nova Escola **RECREIO** (ISSN 1517-7467), ano 03, nº 140, é uma publicação semanal da Editora Abril S.A. **Assinatura**: Sua satisfação é a sua garantia. Você pode interromper a assinatura a qualquer momento, sem sofrer nenhum ônus. Mediante sua solicitação você terá direito à devolução do valor correspondente aos exemplares a receber, devidamente corrigido de acordo com o índice oficial aplicável. Com sua assinatura, seu nome passa a ser incluído na lista de clientes preferenciais da Editora Abril, que poderá ceder a empresas idôneas para fins de divulgação e promoção de produtos de seu interesse. Caso não queira fazer parte dessa lista, escreva para Editora Abril - Assinaturas, Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, 4º andar, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP. **Edições anteriores**: Venda exclusiva em bancas, pelo preço da última edição em banca. Solicite ao seu jornaleiro. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **RECREIO** não admite publicidade retacional.

**Serviço ao Assinante**: Grande São Paulo: 3990-2112, Demais localidades: 0800-704-2112;

Para assinar: Grande São Paulo: 3990-2121, Demais localidades: 0800-701-2828

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.

Av. Otaviano Alves de Lima, 4400 CEP 02909-900 Freg. do Ó - São Paulo - SP

IVZ

FIPP

ANER

EDITORA **Abriu**

Presidente e Editor: Roberto Civita

Gabinete da Presidência: José Augusto Pinheiro Moreira, Maurício Mauro, Thomaz Souto Corrêa

Presidente Executivo: Maurício Mauro

Vice-Presidentes: Cesar Monterosso, Deborah Wright, Emílio Carrazzi,

Giancarlo Civita, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini

www.abril.com.br



**Resposta na página 42.**





**ESCREVA PARA  
A GENTE:**

**Revista  
RECREIO**

Av. das Nações  
Unidas, 7221

• 8º andar  
São Paulo • SP  
CEP 05425-902

E-mail:  
recreio.abril@  
atleitor.com.br



A Clarice, de 6 anos,  
e a Júlia, de 3 anos,  
curtem o *Cadê?* e as  
matérias de bichos.

GUARAREMA - SP

Eu queria um teste  
de matemática e HQ  
das SuperPoderosas.

FABIANE KOBATASHI  
SÃO PAULO - SP

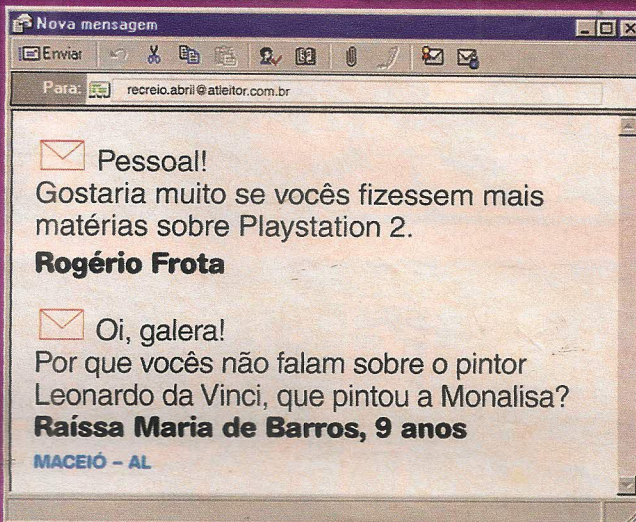
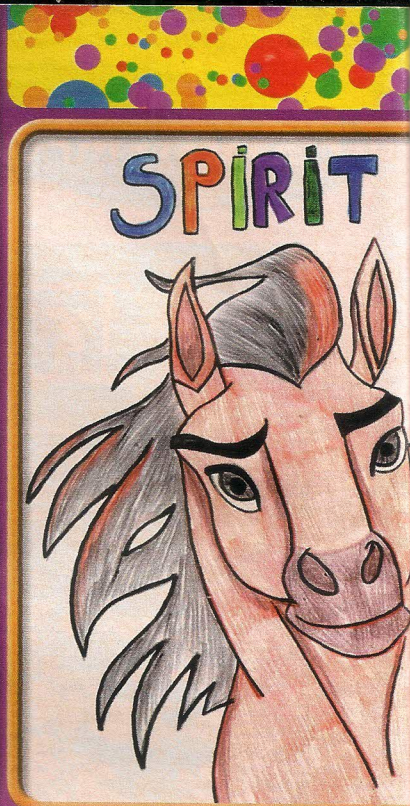
O desenho da  
Sakura é do Alojones  
de Menezes.

CABROBÓ - PE



Estou começando  
a colecionar selos e  
queria algumas dicas.

DIMITRY VIANA  
RIO DE JANEIRO - RJ



✉ Pessoal!  
Gostaria muito se vocês fizessem mais  
matérias sobre Playstation 2.

**Rogério Frota**

✉ Oi, galera!  
Por que vocês não falam sobre o pintor  
Leonardo da Vinci, que pintou a Monalisa?

**Raíssa Maria de Barros, 9 anos**

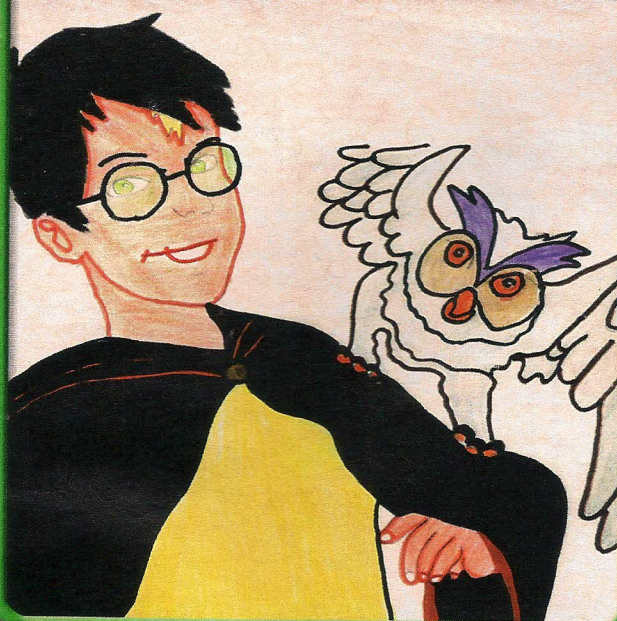
MACEIÓ - AL

A Camila  
Miranda,  
de 11 anos,  
gosta de  
desenhar  
e escrever  
poemas.

ANÁPOLIS - GO







**O Spirit caprichado  
foi feito pelo  
Vinícius Bufato.**

SÃO PAULO - SP

**A Amanda Alves  
Camargo é fã do  
Harry Potter.**

DIADEMA - SP

**O Jahsun  
Daher Golding,  
de 9 anos,  
faz coleção  
da revista.**

CURITIBA - PR



**A Gabriela de Pieri,  
de 8 anos, adora  
escrever cartas.**

MARÍLIA - SP

**Eu gosto muito das  
seções Fazendo Arte  
e Tirinhas.**

**GUILHERME FERNANDES**  
TIANGUÁ - CE

**Este é o desenho  
do Mattheus Muros,  
de 7 anos.**

PETRÓPOLIS - RJ



**O Guilherme Klug,  
de 8 anos, gosta de montar  
os MEGALETRONIX.**

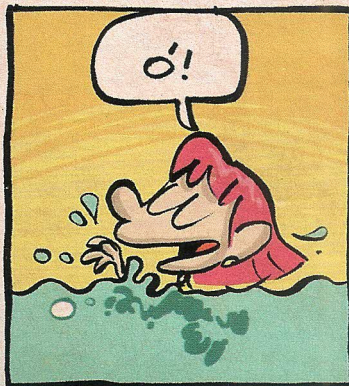
GASPAR - SC





# TIRINHAS!

Animatiras



© Editora Abril S.A.

por Jean Galvão

Bichos



© 2002 United Features Synd./Interc. Press

por Fred Wagner

Lobo Alberto



© 2002 United Features Synd./Interc. Press

por Silver

## SOLUÇÃO DOS PASSATEMPOS

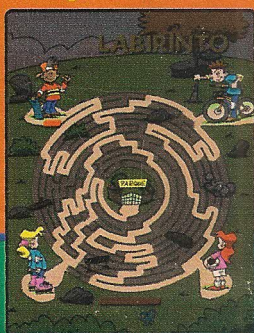
### Página 12

- 1 Hambúrguer e guardanapo.
- 2 Melancia e refrigerante.
- 3 Pimenta e milk shake.

### Página 39



### Página 17



### Páginas 22 e 23

